

(Šalies eksportuotojos kompetentinga institucija  
**Competent institution of the exporting country)**

**VETERINARIJOS SERTIFIKATAS  
VETERINARY CERTIFICATE  
APDOROTIEMS KANOPINIŲ GYVŪNŲ ODOMS IR KAILIAMS, IMPORTUOJAMIEMS  
Į LIETUVOS RESPUBLIKĄ  
FOR TREATED HIDES AND SKINS OF UNGULATES, IMPORTED INTO THE  
REPUBLIC OF LITHUANIA**

\_\_\_\_\_ Nr./No. \_\_\_\_\_  
(Data/Date)

\_\_\_\_\_ (Išdavimo vieta/Issued at)

Šis veterinarijos sertifikatas skirtas tik veterinarijos tikslams ir turi lydėti krovinį iki pasienio veterinarijos posto.

**This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.**

Šalis siuntėja:

**Exporting country:** .....

Ministerija:

**Responsible ministry:**.....

Tarnyba:

**Certifying department:**.....

I. Odų ir kailių tapatumo nustatymas

**Identification of hides and skins**

Odos ir kailiai (rūšis):

**Hides and skins of (species)**.....

Pakuotė:

**Nature of packaging:**.....

Pakuočių skaičius:

**Number of packages:** .....

Svoris neto:

**Net weight:**.....

Konteinerių, sunkvežimių, vagonų ar ryšulių plombų numeriai:

**Numbers of the seals of the containers, truck, train wagons or bales:** .....

II. Odų ir kailių kilmė

**Origin of hides and skins**

Įmonės adresas ir veterinarinės priežiūros numeris:

**Address and veterinary supervision number of the registered and supervised establishment:**  
.....

III. Odų ir kailių paskirtis

**Destination of hides and skins**

Odos ir kailiai siunčiami iš:

**The hides and skins will be sent from:**

.....  
(Pakrovimo vieta/**Place of loading**)

i:/to: .....

(Paskirties šalis ir vieta/**country and place of destination**)

transporto priemone:

**by the following means of transport**.....

(Nurodyti transporto priemonę, registracijos numerį, lėktuvo reiso numerį ar laivo pavadinimą/**indicate the means of transport, registration number, flight number or registered name**)

Siuntėjo pavadinimas ir adresas:

**Name and address of consignor:** .....

Gavėjo pavadinimas ir adresas:

**Name and address of consignee:**.....

#### IV. Sveikumo patvirtinimas

##### **Attestation**

Žemiau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas patvirtina, kad kailiai ir odos gauti iš gyvūnų, paskerstų skerdyklose, kuriems priešskerdiminės apžiūros ir poskerdiminio tikrinimo nenustatyta žmonėms ar gyvūnams pavojingų užkrečiamųjų ligų požymių. Gyvūnai nėra skirti paskersti pagal užkrečiamųjų ligų likvidavimo programą ir:

**I, the undersigned official veterinarian certify that the hides and skins described above have been obtained from animals which, have been slaughtered in a slaughterhouse and have undergone an ante and post-mortem inspection and found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases and:**

1. Kilę iš šalies ar šalies teritorijos, kurioje paskutinius 12 mėnesių nepasireiškė šios registruojamos ligos (1)(2):

**Originate in a country or part of a country in which no case of the following diseases, which are officially notifiable diseases in the country of origin, has occurred during the last 12 months (1)(2):**

- 1.1. galvijų maras/**rinderpest**;
- 1.2. snukio ir nagų liga/**foot-and-mouth disease**;
- 1.3. klasikinis kiaulių maras/**classical swine fever**;
- 1.4. afrikinis kiaulių maras/**African swine fever**;

2. Odos ir kailiai/**Hides and skins have been:**

- 2.1. sudžiovinti (1)/**dried (1)**;
- 2.2. sausai arba drėgnai sūdyti mažiausiai 14 dienų prieš išsiuntimą (1)/**dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch (1)**;
- 2.3. .... (Data) buvo sausai arba drėgnai sūdyti pagal transportuotojo deklaraciją, buvo gabenami laivu mažiausiai 14 dienų iki pasienio veterinarijos posto (1)

**dry-slated or wet-salted on the following date ..... and, according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the border inspection post (1)..**

3. Buvo (1)/**or they have been (1)**:

- 3.1. 7 dienas sūdomi jūros druska su 2% soda (1);  
**salted for 7 days in sea salt with addition of sodium carbonate to 2% (1)**;
- 3.2. ....(Data) sūdomi jūros druska su 2% soda pagal transportuotojo deklaraciją, buvo gabenami laivu mažiausiai 7 dienas iki pasienio veterinarijos posto (1);  
**salted in sea salt with addition of sodium carbonate to 2% on the following date ..... and, according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship**

**and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 7 days salting before they reach the border inspection post (1);**

3.3. džiovinti 42 dienas mažiausiai 20°C temperatūroje (1).

**Dried for 42 days at a temperature of at least 20° C (1).**

4. Imtasi visų atsargumo priemonių siekiant išvengti pakartotinio galutinio produkto užteršimo patogeniniais mikroorganizmais po apdorojimo.

**Have undergone all precaution to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment.**

\_\_\_\_\_  
(Pildžiusio asmens pareigos  
**Position)**

\_\_\_\_\_  
(Parašas/**Signature** (3))

\_\_\_\_\_  
(Vardas, pavardė/**Full name**)

Antspaudas/**Stamp** (3)

(1) išbraukti, jei netinka/**delete as appropriate**

(2) išbraukti ligas, kurios netinka gyvūnų rūšiai/**delete diseases not appropriate to the species concerned**

(3) parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos/**the signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing**

\_\_\_\_\_